

## 2. PROTOKOLL DER ORDENTLICHEN VERSAMMLUNG DER EINWOHNERGEMEINDE ARNI BE

Mittwoch, 22. November 2023 um 20:00 Uhr im Restaurant Rössli, Arnisäge

---

### Vorsitz

Gemeindeversammlungsleiter Simon Liechti, Arni

### Sekretärin

Gemeindeschreiberin Stephanie Beer, Lützelflüh

Der Gemeindepräsident Simon Liechti begrüsst die anwesenden Bürgerinnen und Bürger und eröffnet die ordentliche Gemeindeversammlung.

Einen speziellen Gruss richtet er an die anwesenden Jungbürgerinnen sowie an die Pressevertreter.

### Bekanntmachung durch Ausschreibung

im Anzeiger Konolfingen Nr. 42 vom 19. Oktober 2023 und Nr. 46 vom 16. November 2023.

Die Akten lagen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf und wurden auf der Homepage aufgeschaltet. Eine Zusammenfassung der Traktanden wurde mit der Novemberausgabe 2023 der Dorfnachrichten in jede Haushaltung verteilt.

Beschlüsse der Gemeindeversammlung können schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen mit Beschwerde angefochten werden. Die Beschwerdefrist beträgt 30 Tage (Wahlen 10 Tage) nach der Versammlung. In diesem Zusammenhang wird auf die Rügepflicht an der Versammlung nach Art. 49a des Gemeindegesetzes hingewiesen. Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden. Wer rechtzeitiges Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Das Protokoll der letzten ordentlichen Versammlung vom 21. Juni 2023 lag gemäss Organisationsreglement 7 Tage nach der Gemeindeversammlung während 30 Tagen bei der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf. Es sind keine Einsprachen eingegangen. Der Gemeinderat hat das Protokoll anlässlich der Sitzung vom 29. August 2023 genehmigt.

### Stimmrecht

Stand des Gemeindestimmregisters am 22. November 2023

Frauen	365
Männer	<u>373</u>
Stimmberechtigte insgesamt	738
Anzahl Einwohnerinnen und Einwohner	965

**Stimmzählerinnen und -zähler**

Sektor 1 (inkl. Ratstisch): Hertig Simon  
Sektor 2: Jutzi Ernst

**Stimmberechtigte**

23  
19

**Anwesend**

stimmberechtigte Frauen und Männer Total 42 = 5.69 %

**Gäste**

- Stephanie Beer, Lützelflüh, Gemeindegemeinschafterin
- Susanne Beer, Rüderswil, Finanzverwalterin
- Rolf Blaser, Bern-Ost
- Pascale Groschel, Bern-Ost

**Stimmberechtigung**

Der Gemeindeversammlungsleiter stellt die Frage, ob Personen im Saal anwesend sind, die noch nicht seit drei Monaten in der Gemeinde Arni angemeldet oder noch nicht 18-jährig sind.

Das Stimmrecht wird von niemandem bestritten. Die Versammlung ist somit beschlussfähig und gilt als eröffnet.

**Traktanden****1. Budget und Finanzplanung**

- a) Festsetzung der Steueranlage
- b) Festsetzung der Liegenschaftssteuer
- c) Beratung und Genehmigung Budget 2024
- d) Orientierung über die Investitionstätigkeit 2024 und die Finanzplanung 2024 – 2028

**2. Jungbürgerehrung****3. Verschiedenes**

Die Traktandenliste wird in vorliegender Form genehmigt.

## VERHANDLUNGEN

- 1      **8.20.03      Budget**  
          **8.20.01      Finanz-/Investitionsplan**  
                  **Budget und Finanzplanung**  
                  a) Festsetzung der Steueranlage für das Jahr 2024  
                  b) Festsetzung der Liegenschaftssteuer für das Jahr 2024  
                  c) Beratung und Genehmigung Budget 2024  
                  d) Orientierung über die Investitionstätigkeit 2024 und die Finanzplanung  
                          2024 – 2028

### **Bericht:**

Ressortvorsteher Daniel Hirschi erläutert das Budget 2024 sowie den Finanzplan 2024 - 2028 anhand der PowerPoint-Präsentation.

### **Budget 2024**

Das Budget 2024 richtet sich nach den folgenden Eckwerten:

- Steueranlage bei 1.74 Einheiten
- Liegenschaftssteuer bei 1.2‰ der amtlichen Werte
- Finanzausgleich von CHF 679'231.00
- Lastenausgleich CHF 1'671'965.00
- Nettoinvestitionen von CHF 579'000

Das Budget 2024 sieht beim Gesamtergebnis inkl. Spezialfinanzierungen einen Ertragsüberschuss von CHF 17'200.- vor. Für das Jahr 2024 müssen im allgemeinen Haushalt systembedingt zusätzliche Abschreibungen budgetiert werden, weil die Erfolgsrechnung einen Ertragsüberschuss ausweist und die Abschreibungen tiefer sind als die geplanten Investitionen. Dies ergibt zusätzliche Abschreibungen in der Höhe von CHF 117'930.-. Nach Vornahme der zusätzlichen Abschreibungen schliesst der allgemeine Haushalt ausgeglichen ab.

### **Aufwand nach Sachgruppen**

Beim Aufwand nach Sachgruppen macht der Transferaufwand  $\frac{2}{3}$  der Gesamtausgaben aus. Im Transferaufwand sind zum Beispiel folgende Aufwände zu finden:

- Entschädigung an Gemeinwesen (WALL, ARA, Schule)
- Finanz- und Lastenausgleich an den Kanton
- Beiträge an Gemeinwesen und Dritte
- Lehrergehaltskosten

Zudem müssen die Abschreibungen und der Finanzaufwand (Zinsen) genau beobachtet werden. Die Zinsen sind stark angestiegen und die Abschreibungen nehmen durch die Investitionen von Jahr zu Jahr zu.

### **Aufwand nach Funktionen**

Bei der Gliederung nach Funktionen ist folgendes nennenswert:

#### 0 Allgemeine Verwaltung

Die Gemeindeverwaltung soll im Jahr 2024 mit einem Klimagerät ausgestattet werden. Die Kosten belaufen sich auf CHF 13'000.-

#### 3 Bildung

Im Jahr 2024 sind die Kosten für eine Vorstudie für die Sanierung des alten Schulhauses/Lehrerhauses budgetiert. Zudem sollen in zwei Schulzimmern und im Kindergarten die Leuchtmittel ersetzt werden.

5 Soziale Sicherheit:

Die soziale Sicherheit beinhaltet die Zahlungen an den Lastenausgleich Ergänzungsleistung CHF 213'075.- und Sozialhilfe CHF 535'100.-.

6 Verkehr:

Die Funktion Verkehr beinhaltet alle Aufwendungen für die Gemeindestrassen und den Lastenausgleich öffentlicher Verkehr CHF 77'255.-. Zudem sind CHF 57'250.- für allgemeine Strassenunterhaltsarbeiten eingestellt.

7 Umwelt und Raumordnung:

Spezialfinanzierung	Budget 2024	Budget 2023	Eigenkapital 31.12.2024
Wasserversorgung	-18'600	-37'199	111'202.87
Abwasserentsorgung	39'000	-24'475	178'468.45
Abfallbeseitigung	-3'200	-12'800	86'797.86

Bei der Abwasserentsorgung resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 39'000.- weil mit Anschlussgebühren in der Höhe von CHF 87'000.- gerechnet wird.

Die beiden Aufwandüberschüsse bei der Wasserversorgung und Abfallbeseitigung sind geplant, um das Eigenkapital abzubauen.

8 Volkswirtschaft:

Dank der Konzessionsabgabe und der Gewinnbeteiligung von der Arni Energie AG kann ein Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 60'700.- ausgewiesen werden.

9 Finanzen und Steuern

Wir rechnen mit Steuereinnahmen von CHF 1,97 Mio. Davon sind CHF 1,54 Mio. Einkommenssteuern.

Investitionen 2024

Folgende Investitionen sind im 2024 geplant:

	Nettoinvestitionen
<b>Steuerhaushalt total</b>	<b>358'000</b>
Umgestaltung Schulhausareal, 1. Etappe	18'000
Renaturierung Arnibach*	320'000
Ortsplanung	20'000
<b>Abwasser total</b>	<b>221'000</b>
GEP-Massnahmen	30'000
Sanierung Regenwasserleitung	50'000
ZpA (Zustandsaufnahme priv. Abwasserleitungen)	141'000

\* Mit den Beiträgen vom Kanton und Renaturierungsfonds kann erst im Jahr 2025 gerechnet werden.

### Finanzplan 2024 - 2028

Das finanzpolitische Ziel ist ein ausgeglichener Finanzhaushalt und eine tragbare Verschuldung. Dies wird mit dem Finanzplan nicht erreicht. Das Eigenkapital verringert sich gemäss Prognose bis Ende 2028 auf CHF 764'000. Es kann bis im 2025 von der Auflösung der Neubewertungsreserve profitiert werden. Ab 2026 wird der Aufwandüberschuss bereits viel höher. Auch die Abschreibungen werden durch die Investitionen und der Zinsaufwand durch die Aufnahme von neuem Fremdkapital zunehmen. Ohne die Aufnahme von zusätzlichem Fremdkapital können die geplanten Investitionen nicht getätigt werden. Der Finanzplan 2024 – 2028 wurde am 13. November 2023 vom Gemeinderat genehmigt.

Ergebnisse Finanzplanung:

In 1'000 CHF	2024	2025	2026	2027	2028
Ergebnis allgemeiner Haushalt	0	0	-214	-270	-109
Abschreibungen allg. Haushalt	66.3	100.4	100.2	129.9	152
Ergebnis Spezialfinanzierungen	17	-8	-11	-13	-14
Mittelabflüsse	508	729	388	940	683
Eigenkapital	1'357	1'357	1'143	873	764

### Anträge des Gemeinderats:

- Festsetzung der Steueranlage für die Gemeindesteuern auf 1,74 Einheiten im Jahr 2024.
- Genehmigung der Steueranlage für die Liegenschaftssteuern von 1,2 ‰ des amtlichen Wertes im Jahr 2024.
- Genehmigung Budget 2024 bestehend aus:

<b>Ertragsüberschuss Gesamthaushalt</b>	<b>CHF</b>	<b>17'200.00</b>
Ergebnis allgemeiner Haushalt	CHF	0.00
<b>Aufwandüberschuss Wasserversorgung</b>	<b>CHF</b>	<b>18'600.00</b>
Ertragsüberschuss Abwasserentsorgung	CHF	39'000.00
<b>Aufwandüberschuss Abfallentsorgung</b>	<b>CHF</b>	<b>3'200.00</b>

- Der Finanzplan 2024 – 2028 wird zur Kenntnis genommen.

### Beratung:

Keine Wortmeldungen.

**Abstimmung:**

Dem Antrag des Gemeinderats wird mit grossem Mehr zugestimmt.

**Gemeindebeschluss:**

- a) Genehmigung der Steueranlage für die Gemeindesteuern von 1,74 Einheiten im Jahr 2024.
- b) Genehmigung der Steueranlage für die Liegenschaftssteuern von 1,2 ‰ des amtlichen Wertes im Jahr 2024.
- c) Genehmigung Budget 2024 bestehend aus:

	<b>Aufwand</b>		<b>Ertrag</b>	
<b>Gesamthaushalt</b>	CHF	4'736'870.00	CHF	4'754'070.00
Ertragsüberschuss	<b>CHF</b>	<b>17'200.00</b>		
<b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF	4'219'640.00	CHF	4'219'640.00
Ertragsüberschuss			CHF	<b>0.00</b>
<b>SF Wasserversorgung</b>	CHF	163'030.00	CHF	144'430.00
Aufwandüberschuss			<b>CHF</b>	<b>18'600.00</b>
<b>SF Abwasserentsorgung</b>	CHF	283'800.00	CHF	322'800.00
Aufwandüberschuss	CHF	39'000.00		
<b>SF Abfall</b>	CHF	70'400.00	CHF	67'200.00
Aufwandüberschuss			<b>CHF</b>	<b>3'200.00</b>

- d) Kenntnisnahme des Finanzplans 2024 - 2028.

**2 1.180.03 Feste und Anlässe**  
**Jungbürgerkehrung 2023**

**Bericht:**

Christoph Schweingruber begrüsst die anwesenden JungbürgerInnen. Von insgesamt zehn Schweizerinnen und Schweizern, die dieses Jahr in Arni volljährig werden/wurden, sind zwei an der Gemeindeversammlung anwesend. Christoph Schweingruber zeigt mit einer durch ChatGPT generierten Rede eindrucksvoll auf, wie schwierig es ist, zwischen maschinenerzeugten und von Menschen erstellten Reden zu unterscheiden. Er wünscht den Jungbürger/innen, dass Sie immer einen Weitblick haben und Dinge kritisch hinterfragen, damit sie erkennen, was real und was fake ist. So tragen Sie in Zukunft den nötigen Rucksack mit sich, um die Schweiz aktiv mitzugestalten. Vor der Rede wurden die Bürgerbriefe mit einem kleinen Geschenk verteilt.

## 5 V Verschiedenes Verschiedenes

### Informationen aus dem Gemeinderat:

#### Partnergemeinde Pacov

Arni pflegt die Beziehung zur Partnergemeinde Pacov weiter. Nach dem im 2023 Behördenvertretungen in Pacov zu Gast waren und mit vielen positiven Eindrücken zurückkamen, läuft die Planung fürs 2024. Im Mai / Juni 24 soll ein gegenseitiger Austausch mit der Oberstufenklasse Arni und dem Gymnasium Pacov durchgeführt werden. Die Kontakte sind geknüpft. SchülerInnen und Eltern werden informiert, sobald die Eckpfeiler stehen. Der Februarausgabe der Dorfnachrichten können weitere Infos entnommen werden. Für die Gäste aus Pacov werden sicher wieder Unterbringungsmöglichkeiten gesucht.

#### Personelles

Beatrice Wyss hat ihre Stelle als Sachbearbeiterin Bau gekündigt. Von Oktober bis Dezember konnte als Übergangslösung Marcel Spelbrink gefunden werden. Er arbeitet aktuell 40 % und wird die neue Sachbearbeiterin Bau, Helen Bischof im Dezember während einem Monat einarbeiten.

#### Revitalisierung und Hochwasserschutzprojekt Arnibach

Die Emch und Berger AG wurde beauftragt ein Revitalisierungs- und Hochwasserschutzprojekt im Bereich Müli bis Arni Dorf auszuarbeiten. Die Kosten für das Vorprojekt werden vollständig vom Renaturierungsfonds übernommen. Der erste Projektentwurf wurde der Gemeinde und den Grundeigentümern vorgestellt. Ziel des Projekts ist es, den Arnibach auf diesem Abschnitt zu renaturieren und Verbesserungen im Bereich Hochwasserschutz umzusetzen. Der Bachlauf wird verbreitert und umgelegt. Die Durchlässe werden erneuert und vergrößert. Die Kosten für die Umsetzungen werden mit ungefähr 60 % vom Bund und Kanton subventioniert. Das Projekt wird an der nächsten Gemeindeversammlung vorgestellt und ein Kredit beantragt. Wenn alles gut läuft, soll mit der Umsetzung im Herbst 2024 gestartet werden.

#### Strompreise

Die Strompreise für das Jahr 2024 sind recht stark angestiegen. Im 2025 sollten die Preise ungefähr auf dem gleichen Niveau bleiben.

#### Wasserverlust

Der Wasserverlust ist vom 2020 zum 2022 ungefähr um einen Drittel zurückgegangen. Er beträgt per Ende 2022 rund 10'000 Kubik.

#### Voten aus der Versammlung:

Simon Liechti eröffnet die Diskussion.

Martin Zürcher dankt Beat Ryser, Wegmeister, dass der Weg Richtung Zeigen instand gestellt wurde. Ihm wurde vorgeworfen, dass das Holz über diesen Weg heruntergenommen wurde, was aber nicht der Fall war. Er möchte zu bedenken geben, dass in der Hämlismatt auch eine Strasse ist, die sanierungsbedürftig ist. Zudem gibt es Höfe mit schlechten Hofzufahrten. Er findet, dass alle dasselbe Recht auf gute Strassen haben und diese Strassen nicht vergessen werden dürfen.

Thomas Salzmann, Gemeinderat erläutert, dass wir 25 km Strassen haben. Jährlich soll ein Kilometer unterhalten werden. Die Planung der Unterhaltsarbeiten wurden auf die nächsten zehn Jahre hinaus erstellt.



Schluss der Versammlung: 20:45 Uhr.

### NAMENS DER GEMEINDEVERSAMMLUNG

Der Gemeindepräsident: Die Sekretärin:



Simon Liechti



Stephanie Beer

### Bescheinigung der Protokollauflage

Die unterzeichnete Gemeindeschreiberin bescheinigt, dass das Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 22. November 2023 nach den Bestimmungen von Art. 88 Abs. 1 des Organisationsreglements in der Zeit vom 28. November 2023 bis 29. Dezember 2023 öffentlich aufgelegt worden ist. Gegen das Protokoll sind keine Einsprachen eingereicht worden.

3508 Arni, 29. Dezember 2023

### EINWOHNERGEMEINDE ARNI



Stephanie Beer  
Gemeindeschreiberin

### Genehmigung

Das vorliegende Protokoll wurde in Anwendung von Art. 88 Abs. 3 des Organisationsreglements an der Sitzung Nr. 1 des Gemeinderates vom 15. Januar 2024 genehmigt.

3508 Arni, 15. Januar 2024

### Gemeinderat Arni



Simon Liechti  
Gemeindepräsident



Stephanie Beer  
Gemeindeschreiberin